

GC 341



160280-05
5930251 OCT 2022 NI-0178-1



Sommaire

Symboles et moyens de représentation	3
Abréviations	3
Responsabilité du fabricant du fait de ses produits.....	3
1 Sécurité	3
1.1 Utilisation conforme aux dispositions	3
1.2 Consignes de sécurité	4
1.3 Travailler en toute sécurité.....	5
1.4 Travail respectueux de l'environnement	5
2 Description.....	5
2.1 Dimensions et aperçu	6
2.2 Contenu du kit.....	7
3 Travaux à effectuer avant le montage.....	7
3.1 Monter l'entraînement	7
3.2 Système de détection de sécurité.....	8
4 Montage	9
4.1 Montage sans accessoires	9
4.2 Montage avec kit de montage plafond.....	10
4.3 Montage avec équerre de fixation.....	12
4.4 Montage avec capot de protection contre les intempéries.....	13
4.5 Câblage.....	14
5 Mise en service	15
5.1 Régler le champ de sécurisation avec Spotfinder	15
5.2 Régler le champ de sécurisation sans Spotfinder	17
5.3 Réglages du contacteur DIP	18
6 Dernières étapes de montage	20
7 Autres situations de montage.....	21
7.1 Montage sur un vantail	21
7.2 Montage sur le linteau.....	22
8 Maintenance.....	22
9 Messages d'erreur et élimination des erreurs.....	23
9.1 Messages d'erreur	23
9.2 Tableau d'affichage LED	26
10 Données techniques	27
11 Accessoires/pièces détachées	28

Symboles et moyens de représentation

Avertissements

Dans ces instructions, des avertissements sont utilisés pour vous prévenir d'éventuels dommages corporels et matériels.

- ▶ Lisez et respectez toujours ces avertissements.
- ▶ Appliquez toutes les mesures indiquées par le symbole et le message d'avertissement.

Abréviations

AIR	Infrarouge actif
HSK	Bord de fermeture principal

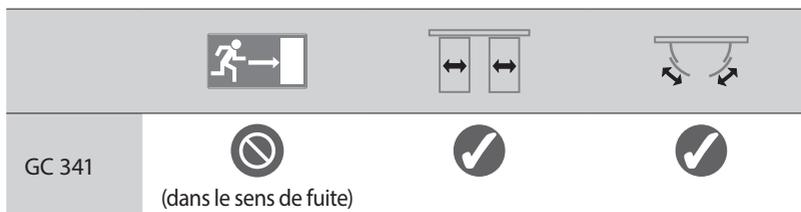
Responsabilité du fabricant du fait de ses produits

Selon la responsabilité du fabricant du fait de ses produits définie dans la « loi de responsabilité de produit », les informations contenues dans ce manuel d'utilisation (informations de produit et utilisation conforme, usage incorrect, performance de produit, maintenance de produit, obligations d'information et d'instruction) doivent être respectées. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces indications.

1 Sécurité

1.1 Utilisation conforme aux dispositions

Le détecteur de sécurisation GC 341 peut uniquement être utilisé pour sécuriser des portes coulissantes automatiques et des portes coulissantes rondes avec des automatismes GEZE. Les dimensions minimales correspondent au corps de référence CA selon DIN 18650 ou DIN EN 16005 debout et couché. Avec le sensor, les personnes peuvent être protégées contre les chocs et les blocages dans les portes coulissantes automatiques.



1.2 Consignes de sécurité

- Les travaux de montage, d'entretien et de réparation prescrits doivent être effectués par des personnes agréées par GEZE. Toute tentative de réparation par du personnel non agréé annule la garantie de construction.
- L'appareil fonctionne uniquement sous une tension de sécurité inférieure (SELV) avec une séparation électrique sûre.
- Les contrôles techniques de sécurité doivent être exécutés conformément aux lois et prescriptions nationales spécifiques.
- Assurez-vous que le capot de l'entraînement soit correctement installé et mis à la terre.
- GEZE ne peut être tenue pour responsable de dommages causés par des modifications effectuées sur l'installation. Dans de tels cas, l'autorisation pour l'utilisation dans les issues de secours devient caduque.
- GEZE exclut toute garantie en cas d'utilisation en combinaison avec des produits tiers.
- Pour les travaux de réparation et d'entretien, seules des pièces d'origine GEZE peuvent être utilisées.
- Respecter la version la plus récente des directives, normes et prescriptions spécifiques au pays, en particulier :
 - ASR A1.7 « Portes et portails »
 - DIN 18650 « Serrures et ferrures – Systèmes de portes automatiques »
 - DIN EN 16005 « Portes motorisées - Sécurité d'utilisation - Exigences et procédures de contrôle »
 - Prescriptions de prévention des accidents, en particulier BGV A1 « Prescriptions générales » et BGV A2 « Installations et matériel électriques ».
- L'évaluation des risques et l'installation du détecteur et du système de porte conformément aux prescriptions et aux normes nationales et internationales en matière de sécurité des portes relèvent de la responsabilité du fabricant de la porte.
- Toute autre utilisation de l'appareil que celle décrite dans ce mode d'emploi constitue un usage non conforme et ne peut être garantie par le fabricant.

1.3 Travailler en toute sécurité

- Interdire l'accès au chantier aux personnes non autorisées
- Respecter l'angle d'ouverture des éléments de fixation de grande longueur.
- Fixer le capot de recouvrement/les revêtements de l'entraînement pour en empêcher la chute.
- Pour les vantaux en verre, appliquer une bande adhésive de visualisation.
- Risque de blessure lorsque l'automatisme de portes est ouvert ! Les pièces en rotation peuvent pincer, saisir et tirer les cheveux, vêtements, câbles, etc.
- Risque de blessure au niveau de points d'écrasement, de choc, de cisaillement ou d'aspiration non protégés.
- Risque de blessure causée par des bris de verre.
- Risque de blessure au niveau des arêtes coupantes dans l'entraînement.
- Risque de blessure par chocs contre les éléments mobiles durant le montage.

1.4 Travail respectueux de l'environnement

- Lors de l'élimination du sensor, séparer les différents matériaux et les mettre au recyclage.

2 Description

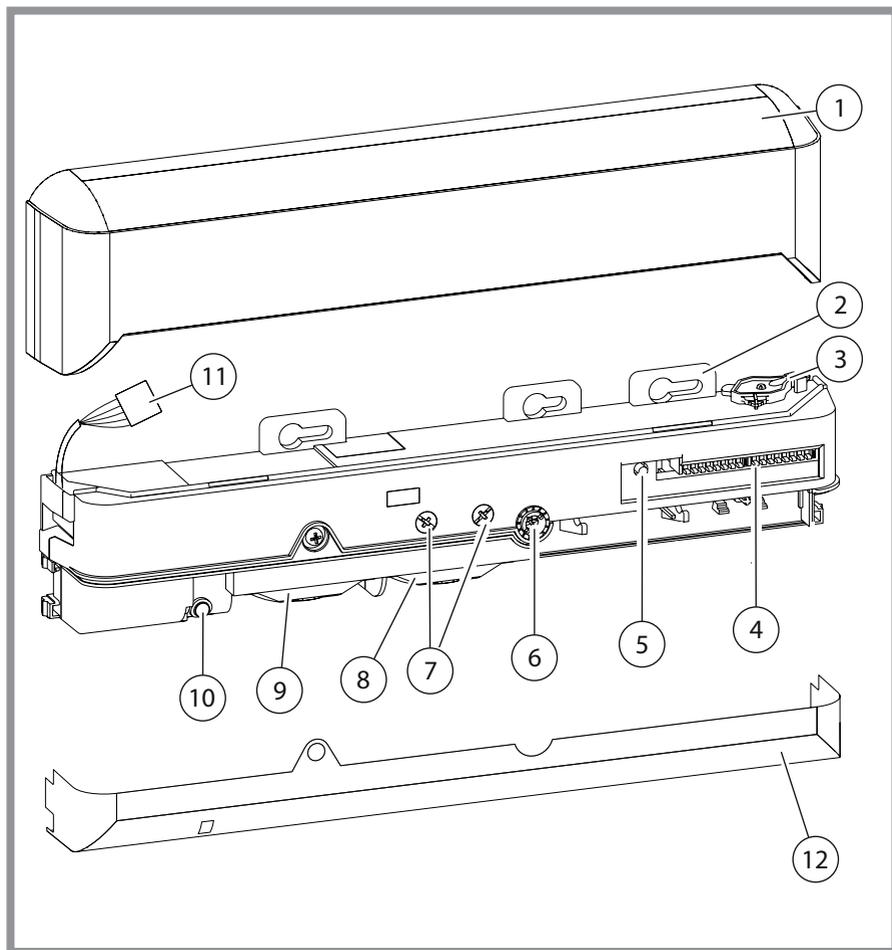
Le détecteur de sécurisation GC 341 dispose d'un champ infrarouge de sécurisation.

L'interférence entre plusieurs systèmes de détection avec des conséquences dangereuses n'est pas possible. Des signaux d'arrêts involontaires dus à l'interférence entre des sensors montés côte à côte est possible si leurs champs de mesure infrarouge se chevauchent. Les interférences peuvent être minimisées en utilisant des fréquences différentes.

N° id. :

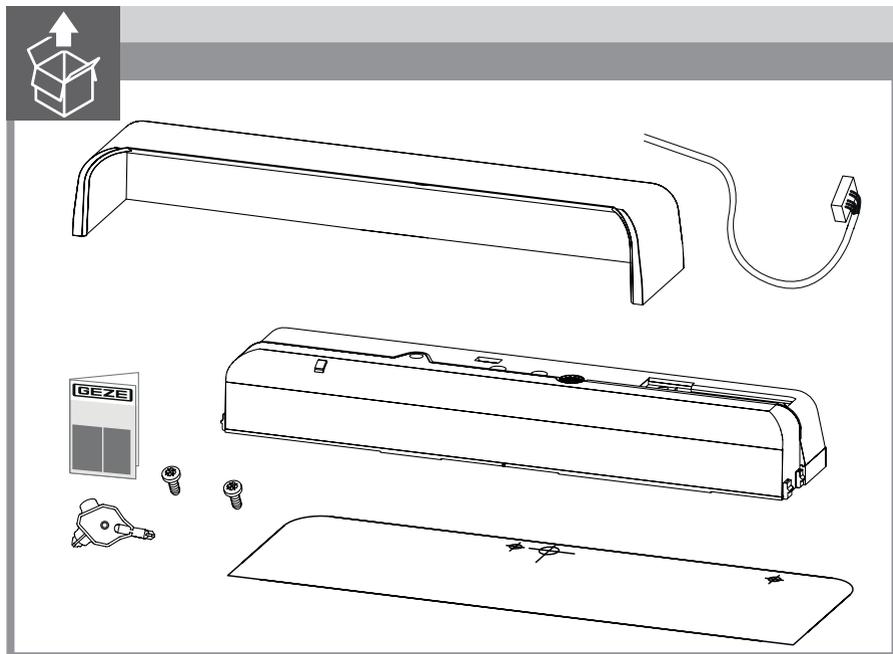
Variante	GC 341
noir	160285

2.1 Dimensions et aperçu



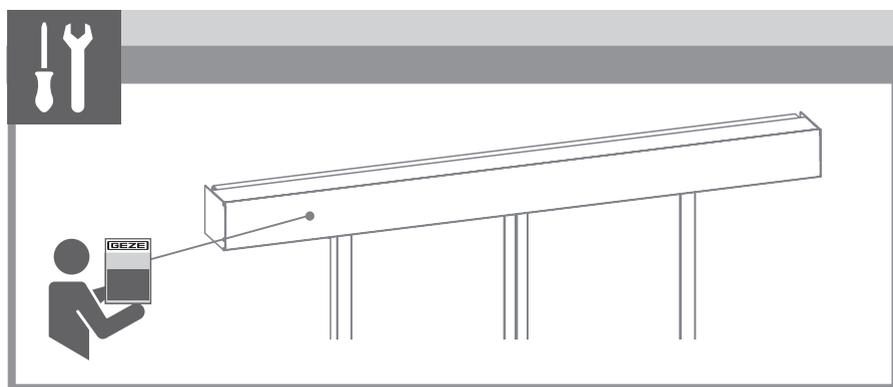
- | | | | |
|---|---|----|------------------------------|
| 1 | Capot de recouvrement | 7 | Vis de réglage de la largeur |
| 2 | Boulon de suspension | 8 | Émetteur AIR |
| 3 | Outil de réglage | 9 | Récepteur AIR |
| 4 | Contacteur DIP | 10 | Affichage LED |
| 5 | Touche de fonction | 11 | Connecteur de raccordement |
| 6 | Vis de réglage de l'angle de profondeur | 12 | Fenêtre de détection |

2.2 Contenu du kit



3 Travaux à effectuer avant le montage

3.1 Monter l'entraînement



- ▶ Assurez-vous que le capot de l'entraînement soit correctement installé et mis à la terre.

3.2 Système de détection de sécurité

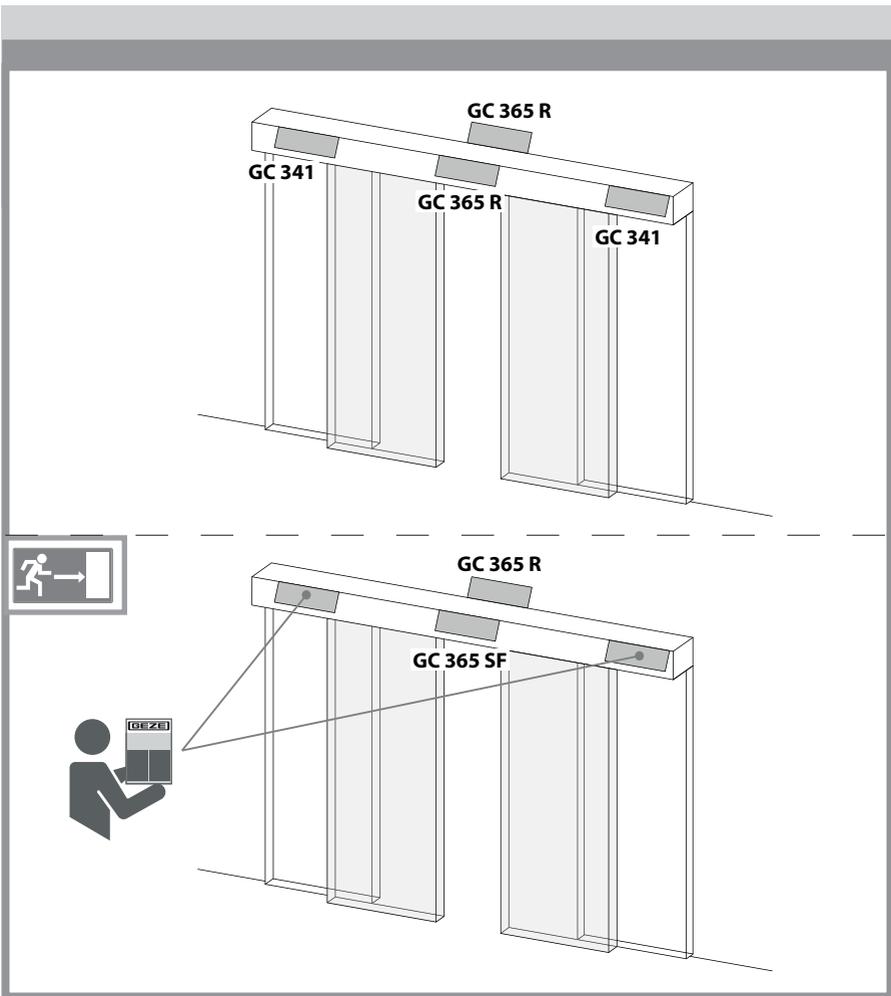
Sur les portes automatiques coulissantes, un détecteur combiné est monté pour chaque direction de course. Pour les grandes largeurs d'ouverture, un détecteur de sécurité GC 341 peut être nécessaire.

- ▶ Voir les instructions de montage du GC 365.



Pour les issues de secours :

- le cas échéant utiliser un vantail de protection. Respecter les normes.

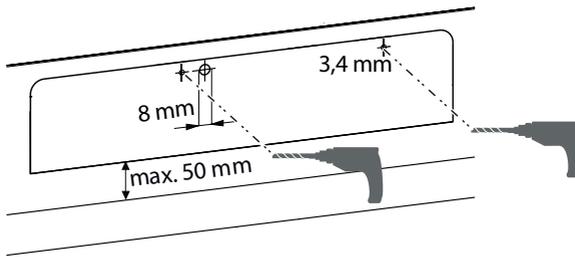
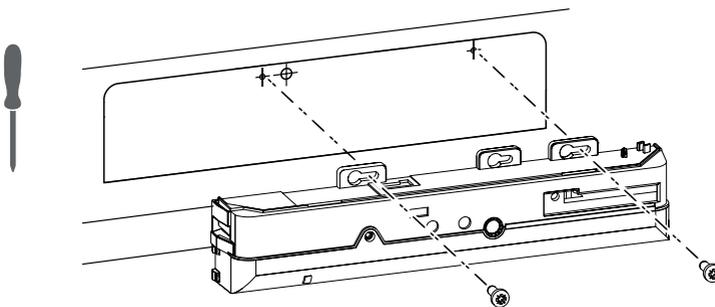


4 Montage

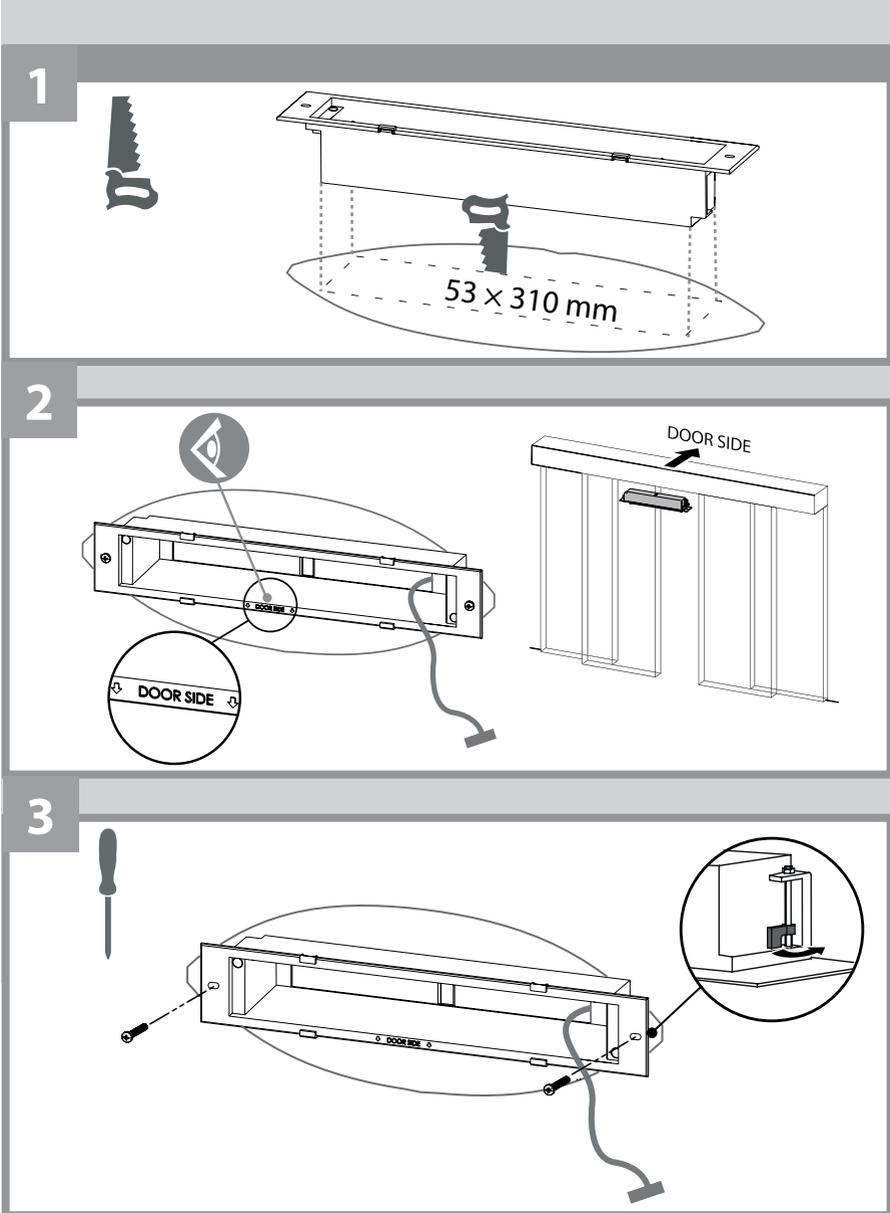
4.1 Montage sans accessoires

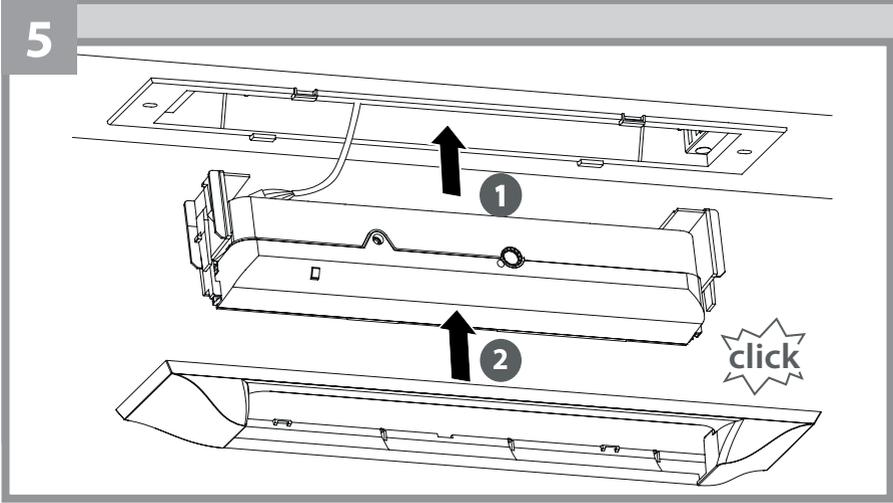
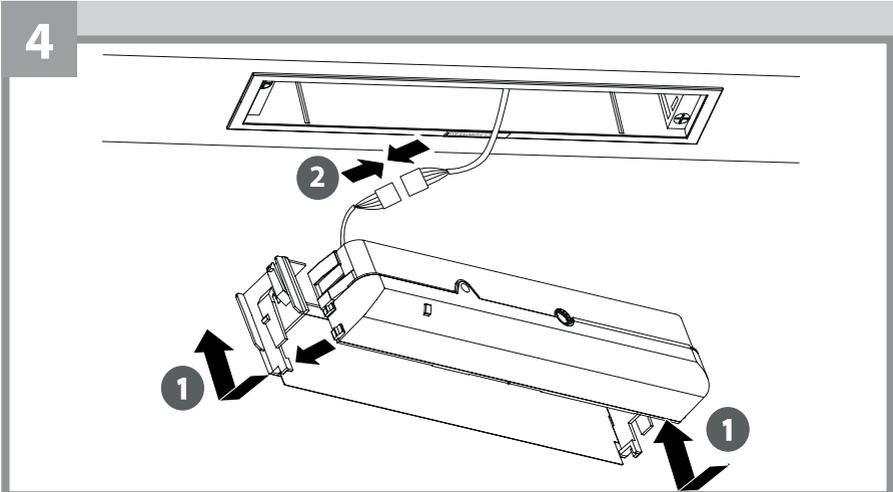


- ▶ Éviter les vibrations extrêmes.
- ▶ Ne pas couvrir le détecteur.
- ▶ Tenir éloigné des tubes fluorescents.
- ▶ Tenir éloigné des objets en mouvement.
- ▶ Éviter la présence d'objet fortement réfléchissant dans la zone infrarouge.
- ▶ Respecter une distance minimum de 200 mm par rapport aux éclairages, panneaux d'information ou rideaux d'air chaud.
- ▶ En cas d'utilisation de l'équerre de montage, veiller à ce que le champ de vision AIR ne soit pas couvert par l'entraînement ou l'embrasure.

1**2**

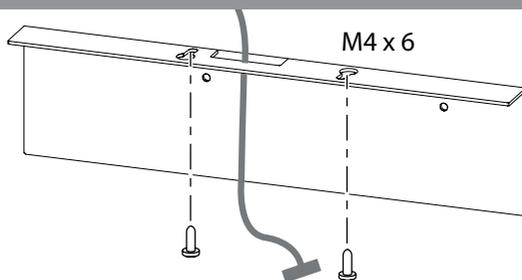
4.2 Montage avec kit de montage plafond



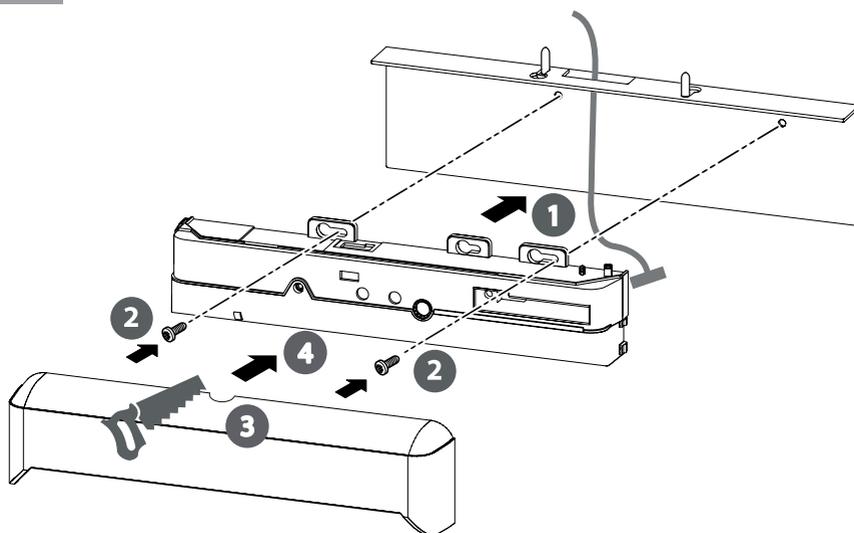


4.3 Montage avec équerre de fixation

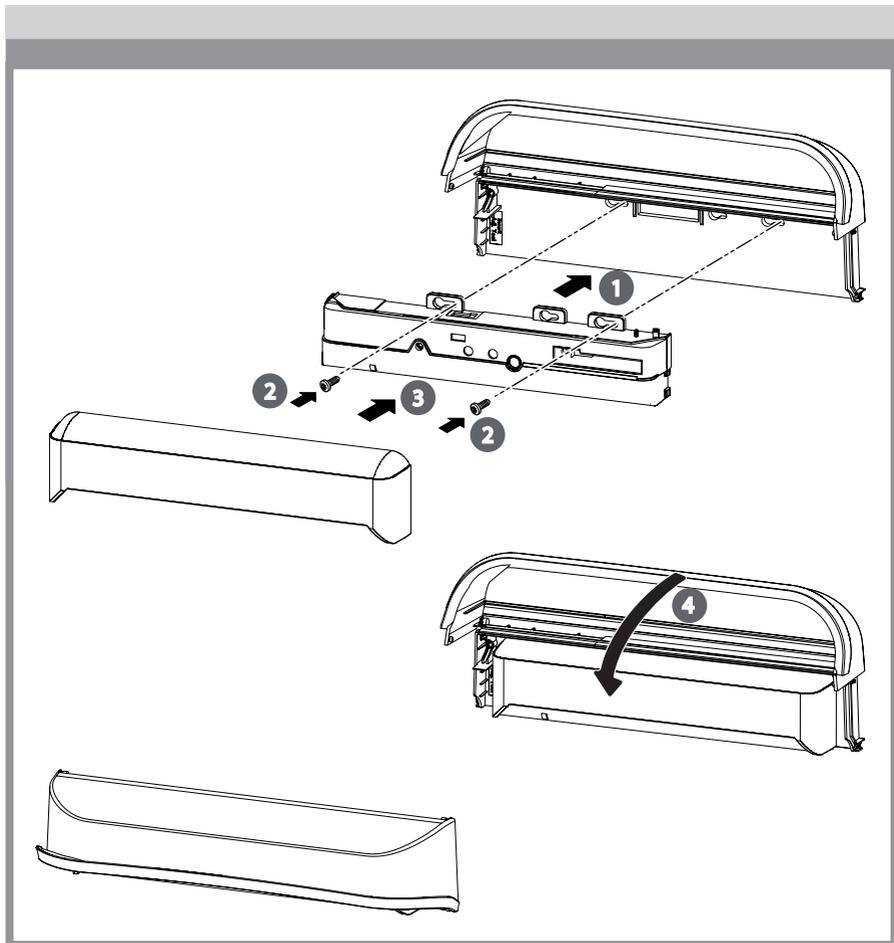
1



2

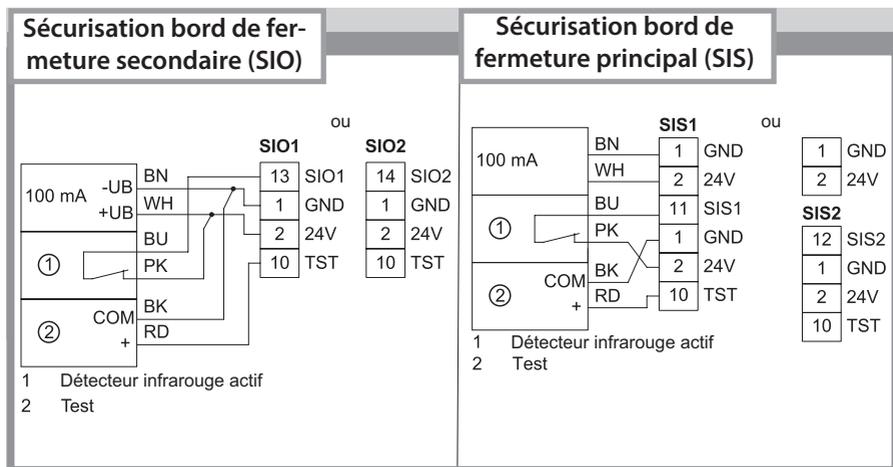


4.4 Montage avec capot de protection contre les intempéries

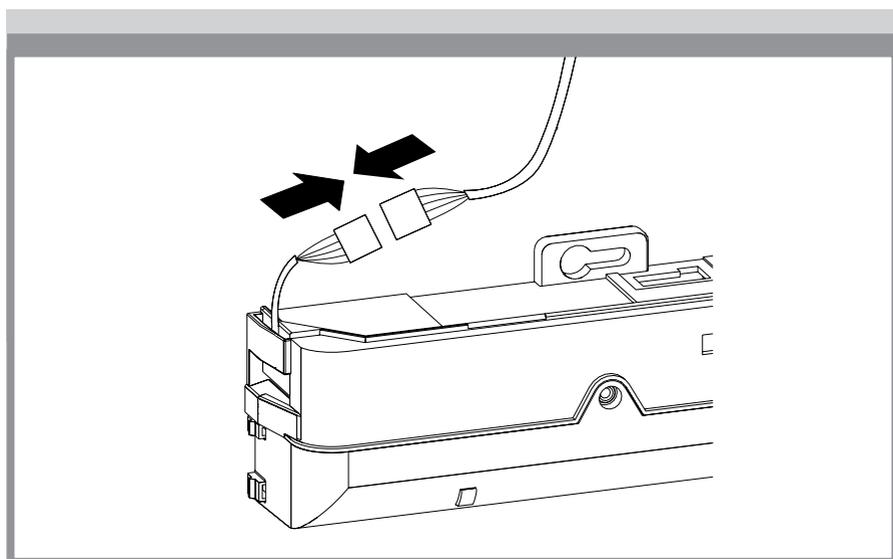


4.5 Câblage

- ▶ Raccorder le câble sur le dispositif de commande de la porte.
- ▶ Respecter les plans de raccordement des entraînements de portes coulissantes.



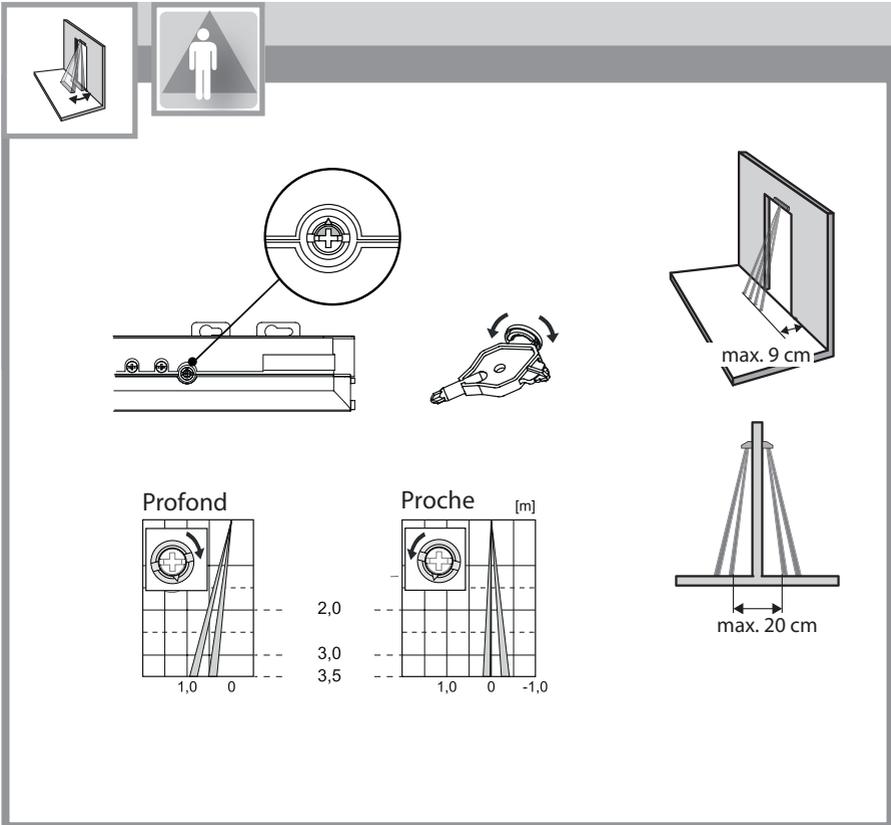
- ▶ Brancher le sensor.

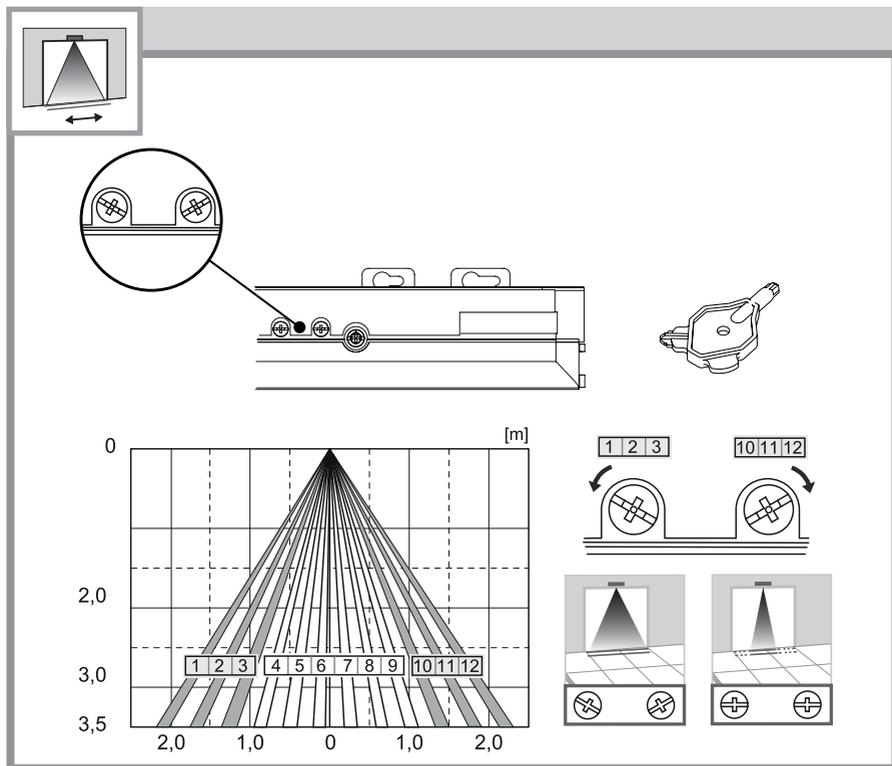


5 Mise en service

5.1 Régler le champ de sécurisation avec Spotfinder

i La position du détecteur infrarouge actif peut être contrôlée à l'aide d'un Spotfinder.





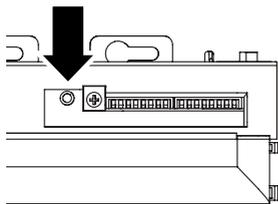
- Veiller à ce que toute la largeur de la porte soit couverte.
- Tester la largeur du champ souhaité avec une feuille de papier (DIN A4), car le Spotfinder mesure tout le champ d'émission.
- Veiller à ce que la vis de réglage de la largeur s'enclenche de façon audible.

Réglage du sensor

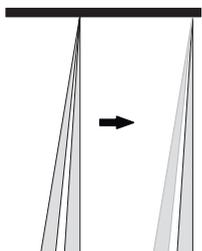
Hauteur de montage	Largeur de détection
2,00 m	2,41 m
2,20 m	2,65 m
2,50 m	3,00 m
3,00 m	3,60 m
3,50 m	3,60 m

5.2 Régler le champ de sécurisation sans Spotfinder

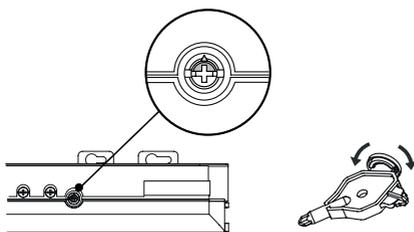
- ▶ Appuyer sur la touche de fonction 5 s, pour activer le mode de service.



L'affichage LED commence à clignoter en jaune/vert. Le temps AIR max. est défini automatiquement sur 2 s.



- ▶ Aller dans le champ AIR.
- ▶ Réduire l'angle du champ AIR, jusqu'à ce que l'affichage LED clignote rapidement en rouge en cas de détection du déplacement du vantail de porte.



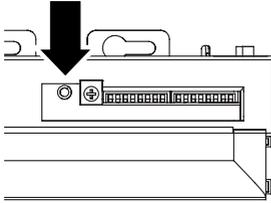
- ▶ Augmenter l'angle du champ AIR de 2°. La distance du champ AIR par rapport au vantail est établie.



- ▶ Appuyer sur la touche de fonction 2 s, pour désactiver le mode de service. En l'absence de saisie, le mode de service est désactivé automatiquement après 15 minutes.

5.3 Réglages du contacteur DIP

- ▶ Ne modifier les réglages du contacteur que si le courant est activé.
- ▶ Après avoir modifié le commutateur DIP, appuyer sur la touche de fonction pendant 2 s (jusqu'à ce que la LED s'éteigne). Le processus de programmation démarre automatiquement.
- ▶ Sortir de la zone de détection.
- ▶ Avant de quitter l'installation, tester l'installation conforme du sensor.



Légende du tableau :

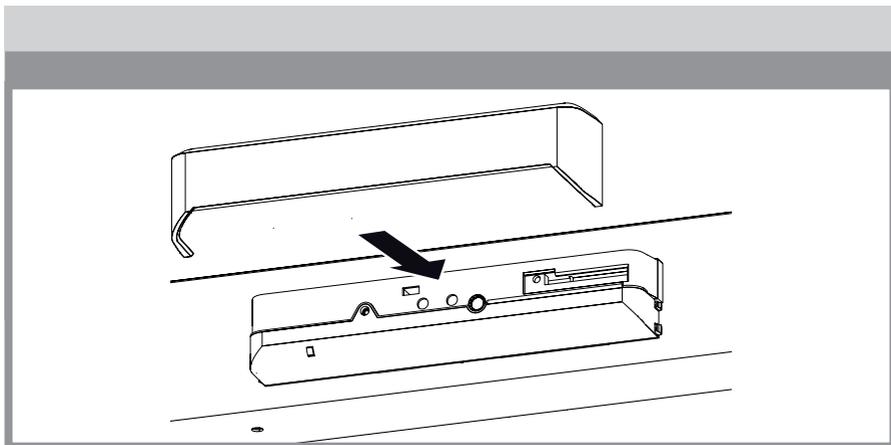
<input type="checkbox"/>	Réglages AIR
<input type="checkbox"/>	Autres réglages
<input type="checkbox"/>	Réglages usine

N°	Fonction	Réglage	Remarque
1	AIR : Filtre	Bas  1 2 2,0 - 3,0 m	AIR : filtre en fonction de la hauteur de montage et de la nature du sol, effectuer les réglages et le test de fonctionnement. Les valeurs dans le tableau sont des valeurs de référence.
2		Moyen  1 2 2,0 - 3,0 m	
3	Temps AIR max.	30 sec.  3 4	Régler la minuterie sur 30 s ou plus. Pour permettre la détection de présence, ne pas entrer dans la zone de détection pendant 10 s après le réglage. * Non conforme DIN EN 16005/DIN 18650
4		600 sec.  3 4	
5	AIR : Fréquence	Fréq. A  5 6	Régler différentes fréquences en cas de sensors adjacents ou opposés.
6		Fréq. B  5 6	
7	AIR : Sortie	N.C.  7	Le délai de temporisation entre l'entrée de test et la sortie AIR : est de 10 ms. Si l'entrée de test n'est pas utilisée avec 24 V, placer le commutateur DIP 8 sur « Haut ».
8	Entrée de test (de la commande de porte)	N.O.  7	
14	Auto-test du capteur	Haut avec 24 V  8	Pour respecter la norme DIN 18650/DIN EN 16005, le test doit être activé (position « ON »).
		Bas avec GND  8	
16	Mode d'installation	ON  14	Placer le commutateur DIP 16 sur « ON » pour configurer la 1ère rangée. Une fois la rangée configurée, placer le commutateur DIP 16 sur « OFF ». En mode d'installation, seule la 1ère rangée est active et l'affichage LED s'allume en jaune.
		OFF  14	

6 Dernières étapes de montage



- ▶ Avant de terminer l'installation, contrôler le bon fonctionnement du sensor.

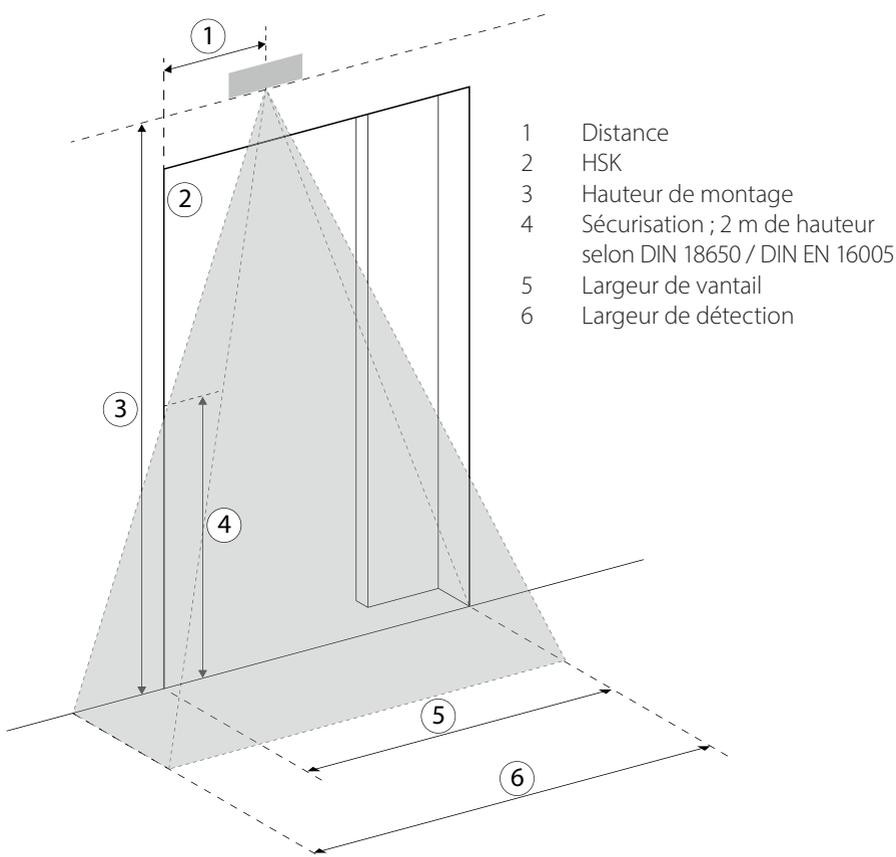


7 Autres situations de montage

7.1 Montage sur un vantail

Hauteur de montage (en mm)	Distance entre le détecteur et le HSK (en mm)	Largeur max. du vantail* (en mm)	Largeur de détection DIN 18650 / DIN EN 16005 (en mm)
2000	0	1205	2410
2200	120	1445	2650
2500	300	1800	3000
3000	600	2400	3600
3500	900	2700	3600

* En cas d'utilisation d'un seul détecteur combiné. Sinon, le sensor de sécurisation GC 341 est nécessaire pour la sécurisation supplémentaire.



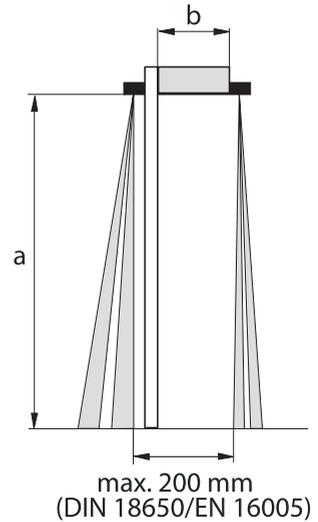
7.2 Montage sur le linteau

Selon les normes DIN 18650 / DIN EN 16005, la distance entre les rideaux lumineux intérieurs ne peut dépasser 200 mm.



En cas de dimensions divergentes, contacter préalablement le service des ventes.

Hauteur de montage a (en mm)	Profondeur d'embrasure max. b (en mm)
2000	320
2200	340
2500	360
3000	410
3500	460



8 Maintenance



- ▶ Nettoyer au moins une fois par an ou plus les éléments optiques.
- ▶ Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ni de produits chimiques.

9 Messages d'erreur et élimination des erreurs

9.1 Messages d'erreur

Conséquence	Affichage LED	Cause	Solution
Fonctionnement correct	Clignote lentement en vert.	Saturation du signal (Lookback)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer les objets très réfléchissants de la zone de détection. ▶ AIR : Réduire le filtre. ▶ Réduire l'angle de profondeur pour la zone AIR.
	Clignote en jaune et vert.	Le mode de service est activé.	▶ Passer au mode de fonctionnement. Pour cela, appuyer sur la touche de fonction jusqu'à ce que l'affichage LED s'éteigne.
La porte ne s'ouvre pas lorsqu'une personne pénètre dans la zone de détection.	aucune	Tension d'alimentation incorrecte	▶ Régler sur la tension nominale.
		Câblage incorrect ou erreur de raccordement	▶ Contrôler les câbles et raccordements.
	instable	Mauvais positionnement de la zone de détection	▶ Vérifier les ajustements 1 et 2.
		Sensibilité trop faible	▶ Augmenter la sensibilité du radar.
		Minuteur de présence trop court.	▶ Augmenter le minuteur de présence.
	correct		Vitre de détection encrassée
Câblage incorrect ou erreur de raccordement			▶ Contrôler les câbles et raccordements.

Conséquence	Affichage LED	Cause	Solution
La porte s'ouvre alors que personne ne se trouve dans la zone de détection (effet fantôme).	instable	Retirer les objets en mouvement ou réfléchissants dans la zone de détection	▶ Retirer les objets.
		La zone de détection se chevauche avec celle d'un autre sensor.	▶ Vérifier les commutateurs DIP 5 et 6.
		Gouttes d'eau sur la vitre de détection	▶ Utiliser un capot de protection (disponible séparément). ▶ Essuyer la vitre de détection avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produit nettoyant ou de solvant. ▶ Installer dans un lieu sec.
		La zone de détection se chevauche avec la porte/plaque frontale.	▶ Régler la zone de détection sur « Profond » (extérieur).
		Sensibilité trop élevée	▶ AIR : Réduire le filtre.
	correct	Mauvais réglage du commutateur DIP	▶ Vérifier les commutateurs DIP 7 et 8.

Conséquence	Affichage LED	Cause	Solution
La porte reste ouverte.	correct	Zone de détection modifiée brusquement	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier les commutateurs DIP 1 à 4. ▶ Si le problème persiste, réinitialiser complètement le sensor (couper et remettre le courant).
		Câblage incorrect ou erreur de raccordement	▶ Contrôler les câbles et raccordements.
	jaune	Le mode d'installation est sur « ON ».	▶ Régler le commutateur DIP 16 sur « OFF ».
Clignote rapidement en vert.	Clignote rapidement en vert.	Sensibilité trop faible	▶ Régler une sensibilité supérieure.
		Vitre de détection encrassée	▶ Essuyer la vitre de détection avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produit nettoyant ou de solvant.
		Erreur du sensor	▶ Contacter l'installateur ou un technicien de service.
Clignote lentement en vert.	Clignote lentement en vert.	Saturation du signal (1ère ou 2ème rangée)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer les objets très réfléchissants de la zone de détection ▶ AIR : Réduire le filtre ▶ Modifier l'angle de profondeur de la zone pour la zone AIR.
		La zone de détection se chevauche avec la porte/plaque frontale.	▶ Régler la zone de détection sur « Profond » (extérieur).
Clignote lentement en rouge et en vert.	Clignote lentement en rouge et en vert.	Réglage non confirmé	▶ Confirmer les modifications du commutateur DIP et/ou les réglages du potentiomètre en appuyant pendant 2 s sur la touche de fonction (jusqu'à ce que la LED s'éteigne).

9.2 Tableau d'affichage LED

État	Couleur d'affichage LED	← 1000 ms	→ 1000 ms
Configurer	Clignote en jaune		
Mode de veille (mode d'installation)	jaune		
Mode de veille (mode de service)	Clignote en jaune et vert		
Mode de veille (mode de fonctionnement)	vert		
1. rangée Détection	Clignote en rouge		
2. rangée Détection	rouge		
Communication Sortie de test	S'éteint pendant 500 ms		
Confirmer les modifications	Clignote en rouge et en vert		
Saturation du signal	Clignote lentement en vert		
Panne du capteur/AIR : Filtre trop faible	Clignote rapidement en vert		

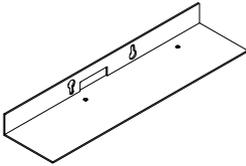
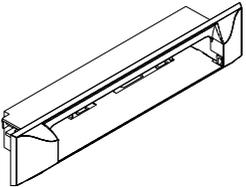
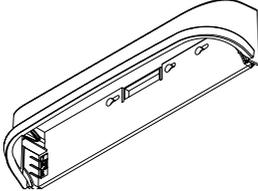
10 Données techniques

Bloc d'alimentation :	12 – 24 V AC \pm 10 % (50/60 Hz) 12 – 30 V DC \pm 10 % (protection contre les inversions de polarité)
Puissance consommée :	< 1 W (< 2 VA pour AC)
Hauteur d'installation :	2,0 – 3,5 m
Niveau de bruit :	< 70 dBA
Plage de température :	-20 – +55 °C < 80 % (sans condensation)
Classe de protection :	IP54 selon EN 60529
Directives applicables :	MD 2006/42/CE, RoHS 2 2011/65/UE Catégorie et niveau de performance : - Zone AIR : Cat. 2, PL d ESPE : Type 2
Mode de détection :	Présence  Temps de réaction typique : < 300 ms
Technologie :	Réflexion infrarouge actif
Réglage de l'angle de profondeur :	Plage AIR : -6 – +6°
Sortie :	Relais : 5 – 50 V 0,3 A max.
Entrée de test :	Coupleur opto (protection contre les inversions de polarité) Tension : 5 – 30 V DC Courant : 6 mA max. (30 V DC)
TÜV avec contrôle de modèle type :	 Numéro de certificat CE 44 205 13099214



Uniquement pour les pays de l'UE : Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (WEEE)

11 Accessoires/pièces détachées

		Référence
Équerre de fixation au plafond		160286
Kit de montage au plafond		160288
Capot de protection anti-pluie		160287
Spotfinder		112321
Adaptateur Retrofit	GC 333/GC 339 sur GC 341	204529
	GC 341 6 pôles sur 10 pôles	204531

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States –

Lithuania / Latvia / Estonia
E-Mail: baltic-states@geze.com

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea

GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax: 0049 7152 203 310
www.geze.com

